

МІНІСТЕРСТВО  
ЗАКОРДОННИХ СПРАВ  
УКРАЇНИ



MINISTRY  
OF FOREIGN AFFAIRS  
OF UKRAINE

Михайлівська площа, 1  
м. Київ, 01018, Україна

Тел.: (044) 238 17 48; факс: (044) 238 18 88  
E-mail: [zsmfa@mfa.gov.ua](mailto:zsmfa@mfa.gov.ua)  
Web: <http://www.mfa.gov.ua>  
Код ЄДРПОУ 00026620

1 Mykhailivska Square  
Kyiv, 01018, Ukraine

28 березня 2018 р. № 71/БКЗ/12-091-21130  
На № 133-170 від 15.03.2018 р.  
На № 11/10-752 від 16.03.2018 р.

✓ Народному депутатові України

І.М.Сусловій

Копія: Апарат Верховної  
Ради України

Щодо депутатського запиту

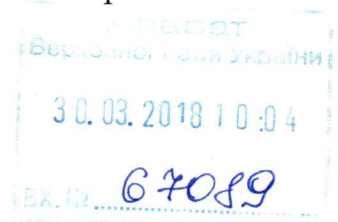
Шановна Ірино Миколаївно,

У відповідь на Ваш депутатський запит щодо захисту прав громадян України, затриманих/засуджених на території Греції за перевезення нелегальних мігрантів, повідомляємо, що переважна більшість представників зазначеної категорії наших співвітчизників заарештовані згідно зі статтею «Зобов'язання перевізників» Кодексу Грецької Республіки з питань імміграції та соціальної інтеграції» № 4251 від 01.04.2014 року, яка, зокрема визначає відповідальність осіб за нелегальне ввезення на територію громадян третіх країн, які не мають законного права в'їзду до Греції. Правопорушення у зазначеній сфері відносяться до категорії «важких злочинів» і відповідно караються позбавленням волі на тривалі (максимум до 25 років) терміни та сплатою великих штрафів.

Як свідчить досвід консульського супроводу справ громадян України, засуджених на території Грецької Республіки за скоєння таких злочинів, наші громадяни можуть бути достроково звільнені, у разі працевлаштування в системі пенітенціарних закладів, позитивних характеристик щодо поведінки у місцях позбавлення волі.

Консульською посадовою особою Посольства України в Грецькій Республіці підтримується постійний контакт з ув'язненими громадянами України та надається можливе сприяння.

Ураховуючи численні випадки затримання громадян України, консульські співробітники в оперативному порядку контактують з підрозділами поліції Берегової охорони з метою отримання актуальної інформації щодо ведення кримінальних справ, відвідують наших співвітчизників у місцях тримання та підтримують з ними телефонний зв'язок.



Усі громадяни України під час слідчих дій, судових засідань, прокурорських слухань забезпечуються адвокатами. Під час кожного судового засідання забезпечується переклад українською або російською мовами.

Протягом 2017 року консульською посадовою особою Посольства близько 40 разів відвідано пенітенціарні заклади з метою зустрічей з громадянами України, затриманими/засудженими за перевезення нелегальних мігрантів. Під час зустрічей затриманим та ув'язненим надавалися консультації юридичного характеру та вчинялися нотаріальні дії. В окремих випадках нашим співвітчизникам передавалися теплі речі та засоби особистої гігієни, придбані за власний рахунок консула.

Під час проведених протягом 2014-2017 років консульськими посадовими особами Посольства зустрічей із затриманими громадянами України жоден з них не погодився співпрацювати із співробітником дипустанови щодо інформування правоохоронних органів України про осіб, які втягували їх у процеси перевезення нелегальних мігрантів (як на території України, так і Туреччини), обставини організації їх приїзду до Туреччини, пошуку роботи, процедури отримання або оформлення документів на плавзасоби. Крім того, жоден з українських моряків не висловлював бажання бути переведеним до України для подальшого відбуття покарання.

Деякі громадяни України не тільки не виявляють бажання щодо надання їм консульської допомоги, але й не повідомляють консульським посадовим особам свої персональні дані та обставини їх арештів і кримінальних справ, ймовірно, побоюючись можливих правових наслідків у контексті українського правосуддя у подальшому або з інших особистих міркувань.

З керівництвом усіх закладів тримання та позбавлення волі на території Греції консульськими співробітниками Посольства встановлено та підтримується постійний робочий контакт.

Кожне прохання українських громадян щодо зустрічі з консулом грецькою стороною задовольняється в обов'язковому порядку. Питання медичного обслуговування наших співвітчизників, можливості переведення до іншого місця утримання, проведення зустрічі з рідними опрацьовуються невідкладно.

Громадяни України, які відбувають покарання на території Греції за перевезення нелегальних мігрантів, можуть бути переведені в Україну для подальшого відбування покарання в рамках Конвенції про передачу засуджених осіб 1983 року, учасниками якої є Україна і Грецька Республіка.

З метою комплексного аналізу питання втягнення громадян України у протиправну діяльність з перевезення нелегальних мігрантів у березні 2018 р. до Грецької Республіки відряджався Заступник директора Департаменту консульської служби МЗС України В.П.Кирилич.

У ході візиту українським дипломатом були проведені зустрічі із Генеральним Прокурором Верховного Суду Греції Ксенією Дімітріс-Васілопулу, заступником Директора Департаменту ЕЗ (Адміністративні та юридичні питання) МЗС Греції Т.Іконому, Дипломатичним радником Міністра юстиції, відкритості та прав людини Греції Д.Заворітісом та директором Департаменту міжнародного судового співробітництва цього міністерства

А.Елевтеріаду та Почесним консулом України в м.Пірей Парісом Драгнісом. Також було відвідано в'язниці в м.Афіни (Корідаллос) та м.Навплію з метою зустрічей з громадянами України, які перебувають у цих закладах. Генеральний прокурор при Верховному суді запевнила, що орієнтуватиме прокурорів, які ведуть справи, невідкладно ухвалити фінальні рішення щодо моряків на заарештованих суднах, а також заявила про готовність враховувати факт визнання в Україні затриманих за перевезення нелегалів жертвами шахрайства/торгівлі людьми як пом'якшувальну обставину.

У період з 11 по 16 березня 2018 р. з ініціативи МЗС у Грецькій Республіці перебувала делегація Міністерства внутрішніх справ України у складі співробітників Департаменту боротьби зі злочинами, пов'язаними з торгівлею людьми та Головного слідчого управління Національної поліції України, а також представників Міжнародної організації з міграції.

За результатами зустрічей у Прокуратурі Верховного Суду Греції, Міністерстві юстиції Греції, Департаменті безпеки і охорони кордонів Берегової охорони Греції та Прикордонній поліції Греції досягнуто домовленості щодо створення міжнародної слідчої групи з метою розслідування випадків втягнення українських громадян до протиправної діяльності та створення передумов переведення засуджених до України для подальшого відбуття покарання.

Делегацією також було відвідано громадян України, які відбувають покарання в пенітенціарних закладах Греції (Корідалос, м.Афіни, Навплію та Маландріно). Було опитано понад 60 громадян України у рамках вивчення обставин їхнього втягнення до перевезення нелегальних мігрантів.

15 березня 2018 р. відбулася зустріч Тимчасового повіреного у справах України в Грецькій Республіці з Уповноваженим з прав людини Греції Андреасом Поттакісом. За результатами зустрічі було досягнуто домовленості щодо перевірки умов тримання українських громадян у в'язницях Греції. Грецький омбудсман також висловив готовність сприяти наповненню програми можливого візиту до Греції омбудсмана України.

МЗС опрацьовується питання щодо створення в Україні інформаційного офісу/центру з надання консультацій громадянам України, які мають професійну підготовку з морської справи.

Питання захисту прав громадян України, затриманих/засуджених на території Греції за перевезення нелегальних мігрантів, перебуває на контролі Департаменту консульської служби МЗС України і Посольства України в Грецькій Республіці.

**З повагою,**

**Державний секретар**



**Андрій Заяць**